



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 22 settembre 2010  
(OR. en)**

**13898/10**

**FIN 403  
SOC 564**

**PROPOSTA**

---

Mittente: Commissione europea

Data: 21 settembre 2010

---

Oggetto: Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio sulla mobilitazione del Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione ai sensi del punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria (domanda EGF/2009/021 IE/SR Technics, Irlanda)

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, la proposta della Commissione inviata con lettera del Signor Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, presso il Segretariato generale della Commissione europea, al Signor Pierre de BOISSIEU, Segretario generale del Consiglio dell'Unione europea.

All.: COM(2010) 489 definitivo



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 21.9.2010  
COM(2010) 489 definitivo

Proposta di

**DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**

**sulla mobilitazione del Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione  
ai sensi del punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006  
tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione  
sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria  
(domanda EGF/2009/021 IE/SR Technics, Irlanda)**

## RELAZIONE

Il punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria<sup>1</sup> consente di mobilitare il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG) oltre i limiti delle pertinenti rubriche del quadro finanziario, senza eccedere il massimale annuo di 500 milioni di EUR.

Le condizioni applicabili ai contributi del Fondo sono stabilite dal regolamento (CE) n. 1927/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 dicembre 2006, che istituisce un Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG)<sup>2</sup>.

Il 9 ottobre 2009 l'Irlanda ha presentato la domanda EGF/2009/021 IE/SR Technics relativa a un contributo del FEG a seguito di licenziamenti presso l'impresa SR Technics Ireland Ltd in Irlanda (in seguito "la SR Technics").

Previo attento esame della domanda la Commissione è giunta alla conclusione, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CE) n. 1927/2006, che sono soddisfatte le condizioni per un contributo finanziario in forza del regolamento.

### **RIASSUNTO DELLA DOMANDA E ANALISI**

<b>Dati principali:</b>	
Numero di riferimento FEG	EGF/2009/021
Stato membro	Irlanda
Articolo 2	a)
Imprese interessate	SR Technics Ireland Ltd
Fornitori e operatori a valle	nessuno
Periodo di riferimento	dal 3.4.2009 al 2.8.2009
Data di inizio dei servizi personalizzati	25.3.2009
Data della domanda	9.10.2009
Licenziamenti durante il periodo di riferimento	800
Licenziamenti prima e dopo il periodo di riferimento	335
Totale dei licenziamenti di cui tenere conto	1 135
Lavoratori licenziati destinati a ricevere sostegno	850
Servizi personalizzati: bilancio in EUR	11 015 174
Spese per l'attuazione del FEG <sup>3</sup> : bilancio in EUR	440 000
Percentuale spese per l'attuazione del FEG	3,8
Bilancio complessivo in EUR	11 455 174
Contributo FEG in EUR (65%)	7 445 863

1. La domanda è stata presentata alla Commissione il 9 ottobre 2009 ed integrata con informazioni complementari fino al 18 maggio 2010.

<sup>1</sup> GU C 139 del 14.6.2006, pag. 1.

<sup>2</sup> GU L 406 del 30.12.2006, pag. 1.

<sup>3</sup> Conformemente all'articolo 3, terzo comma, del regolamento (CE) n. 1927/2006.

2. La domanda soddisfa le condizioni per mobilitare il FEG quali indicate all'articolo 2, lettera a), del regolamento (CE) n. 1927/2006 ed è stata presentata entro il termine di 10 settimane di cui all'articolo 5 di detto regolamento.

### **Analisi del legame tra i licenziamenti e i grandi cambiamenti strutturali nei flussi commerciali mondiali legati alla globalizzazione o alla crisi finanziaria ed economica su scala mondiale**

3. Secondo l'Irlanda i licenziamenti presso la SR Technics possono essere direttamente collegati alla riduzione dell'attività nel settore del trasporto aereo in seguito alla crisi finanziaria ed economica mondiale. Le autorità irlandesi hanno fornito dati statistici di Eurostat che indicano un calo del fatturato superiore al 9% in tale settore tra il primo trimestre del 2008 e il terzo trimestre del 2009 (UE 27). Nella zona euro il calo è stato anche maggiore: nello stesso periodo il fatturato è calato del 15,9%.

La diminuzione nel fatturato ha fatto subire alle compagnie aeree notevoli pressioni sotto il profilo dei costi, riducendo il volume effettivo delle attività di manutenzione, riparazione e revisione (MRO) in tutto il mondo. La tendenza delle compagnie aeree a ridurre le spese rivolgendosi a fornitori di servizi MRO in paesi con costi inferiori era già evidente prima della crisi. Secondo le previsioni le attività di manutenzione, riparazione e revisione tra il 2007 e il 2017 sarebbero dovute crescere del 10,8% all'anno nell'Europa orientale, e del 5,3% all'anno nel Medio Oriente. Nell'Europa occidentale i tassi di crescita previsti erano tuttavia del 3,8%, una differenza che secondo gli esperti del settore era in gran parte connessa ai costi della manodopera in tale regione. La crisi economica e finanziaria mondiale ha capovolto anche queste previsioni di crescita ridotta, portando a un brusco calo delle attività MRO nell'Unione europea.

Previsioni più recenti, presentate in occasione di un convegno del settore MRO nel settembre 2008, indicano un calo del 2% all'anno nel mercato dell'Europa occidentale tra il 2008 e il 2018, mentre la quota di mercato dei paesi dell'Europa orientale che offrono prezzi inferiori registrerebbe un aumento del 3% all'anno.

4. Anche il modello seguito dalle compagnie aeree è cambiato, passando da contratti di servizi MRO completi alla specializzazione e divisione dei contratti. In tal modo le compagnie aeree sostituiscono un unico contratto di manutenzione, riparazione e revisione con una serie di contratti più piccoli, scelti in base al costo migliore.

La SR Technics ha perso così due importanti contratti: uno con Aer Lingus e uno con Gulf Air. Il contratto Aer Lingus al momento del rinnovo è stato suddiviso in una serie di contratti più piccoli ed è stato oggetto di una gara d'appalto che ha comportato un risparmio annuale di oltre 20 milioni di EUR per Aer Lingus, ma una perdita notevole per SR Technics. Il contratto Gulf Air è stato aggiudicato a un'impresa del Bahrain.

Secondo le autorità irlandesi la crisi economica e finanziaria mondiale ha esacerbato una situazione già difficile per i fornitori di servizi MRO delle regioni con costi elevati, portando le compagnie aeree a ridurre ulteriormente i costi.

### **Dimostrazione del numero di licenziamenti e della conformità ai criteri dell'articolo 2, lettera a)**

5. L'Irlanda ha presentato domanda in base ai criteri d'intervento di cui all'articolo 2, lettera a), del regolamento (CE) n. 1927/2006 che prevede l'esubero di almeno 500 dipendenti di un'impresa nell'arco di quattro mesi, compresi i lavoratori dei fornitori o dei produttori a valle di tale impresa.
6. La domanda riguarda 800 licenziamenti avvenuti presso la SR Technics nel periodo di riferimento di quattro mesi compreso fra il 3 aprile 2009 e il 2 agosto 2009. Tutti questi esuberi sono stati calcolati conformemente all'articolo 2, secondo comma, primo trattino, del regolamento (CE) n. 1927/2006.

### **Spiegazione della natura imprevista dei licenziamenti**

7. Le autorità irlandesi sostengono che la crisi economica e finanziaria mondiale ha avuto gravi ripercussioni sull'industria dell'aviazione e che il numero dei passeggeri, dei chilometri percorsi e degli aeromobili in servizio ha registrato un calo. Di conseguenza l'industria si è vista costretta a ridurre i propri costi relativi a manutenzione, riparazione e revisione (MRO) e al momento del rinnovo dei contratti le compagnie aeree hanno cercato le soluzioni meno onerose. La SR Technics ha perso contratti importanti con Aer Lingus e Gulf Air nel periodo precedente i licenziamenti. Sebbene l'industria dell'aviazione avesse già subito una recessione globale in seguito agli attentati dell'11 settembre, niente ha fatto presagire la gravità dell'attuale crisi economica e finanziaria mondiale. Una risposta pianificata e graduale non è quindi stata possibile. Di fronte alla perdita di contratti e alla forte concorrenza delle regioni che offrono costi inferiori, la SR Technics non ha avuto altra scelta che chiudere il proprio impianto di Dublino.

### **Identificazione delle imprese che hanno effettuato licenziamenti e dei lavoratori ammessi all'assistenza**

8. La domanda riguarda un totale di 1 135 licenziamenti, tutti presso la SR Technics di Dublino. Tale cifra comprende gli 800 lavoratori licenziati nel periodo di riferimento di quattro mesi e i 335 lavoratori licenziati dopo tale periodo, ma che possono ugualmente ricevere assistenza dal FEG.

L'Irlanda stima che 850 fra i lavoratori licenziati riceveranno assistenza dal FEG. Si prevede che i lavoratori rimanenti troveranno un lavoro in maniera autonoma senza beneficiare dell'assistenza del FEG, oppure usciranno dal mercato del lavoro.

9. I lavoratori ammessi all'assistenza sono ripartiti come segue:

<b>Categoria</b>	<b>Numero</b>	<b>Percentuale</b>
Uomini	797	93,8
Donne	53	6,2
Cittadini UE	850	100,0
Cittadini non UE	0	0,0
da 15 a 24 anni di età	32	3,8
da 25 a 54 anni di età	808	95,1
Più di 54 anni	10	1,2

10. La ripartizione per categorie professionali è la seguente:

<b>Categoria</b>	<b>Numero</b>	<b>Percentuale</b>
------------------	---------------	--------------------

Dirigenti	173	20,4
Professioni intellettuali e scientifiche	24	2,8
Personale tecnico ed esperti affini	152	17,9
Impiegati di ufficio	99	11,6
Artigiani e operai specializzati	402	47,3

11. Conformemente all'articolo 7 del regolamento (CE) n. 1927/2006, l'Irlanda ha confermato di applicare una politica di non discriminazione e di parità tra donne e uomini e ha dichiarato che continuerà ad applicarla nelle varie fasi di attuazione dell'intervento del FEG, in particolare nell'accesso al FEG.

### **Descrizione del territorio in questione, delle sue autorità e degli altri soggetti interessati**

12. Il territorio in questione è la contea geografica di Dublino, all'interno della regione di Dublino di livello NUTS III (IE021). L'impianto della SR Technics si trova presso l'aeroporto di Dublino. La regione di Dublino è suddivisa in quattro contee amministrative: Dublino città, Dublino sud, Fingal e Dun Laoghaire-Rathdown. La grande maggioranza dei dipendenti della SR Technics vive nella regione di Dublino e nelle contee di Meath, Kildare e Louth. Le quattro contee amministrative di Dublino più Kildare e Meath rappresentano sei delle sette contee più popolate del paese, con una popolazione complessiva di 1 536 342 abitanti, ovvero il 36,2% della popolazione nazionale. Dei 639 lavoratori licenziati intervistati dall'autorità nazionale per la formazione (FÁS) entro il maggio 2009 solo 17 (2,7%) abitavano al di fuori delle contee citate.
13. La principale autorità interessata è il ministero delle Imprese, del commercio e dell'occupazione. La responsabilità a livello operativo spetta all'autorità nazionale in materia di formazione e occupazione, (*Foras Áiseanna Saothair* – FÁS). L'ufficio della FÁS della regione Dublino nord offre ai disoccupati in cerca di lavoro e ai lavoratori che risiedono nella regione servizi e programmi incentrati sul mercato del lavoro.

Tra gli altri soggetti interessati rientrano: *Enterprise Ireland* (EI), l'organismo pubblico incaricato di favorire la crescita delle imprese irlandesi fornendo alle aziende locali un'unica fonte integrata di servizi di consulenza per lo sviluppo, finanziamento e assistenza, nonché il ministero dell'Istruzione e delle scienze, responsabile dell'elaborazione delle politiche e del finanziamento nazionale dell'istruzione in Irlanda. La responsabilità a livello operativo spetta, per i titoli di studio più bassi, ai comitati per la formazione professionale (*Vocational Education Committees*) che offrono corsi di formazione per adulti, mentre, per i titoli di studio più alti, a una serie di istituti d'istruzione superiore, compresi università e politecnici. Tali istituti d'istruzione superiore rientrano nella sfera di competenza dell'Autorità per l'istruzione superiore (*Higher Education Authority* - HEA), che a sua volta dipende dal ministero dell'Istruzione e delle scienze.

Gli istituti d'istruzione superiore – l'università della città di Dublino (DCU), il politecnico di Dublino (DIT), il politecnico di Blanchardstown (ITB) e il politecnico di Tallaght (ITTD) – insieme servono il bacino d'utenza globale in cui vivono i dipendenti della SR Technics. Tali istituti collaborano a una serie di iniziative tra cui la *Dublin Region Higher Education Alliance*, la rete *Learning Innovation* e i progetti finanziati dalla HEA nel quadro del proprio Fondo di innovazione strategica, quali il

progetto "Istruzione sul posto di lavoro" (EIS) e la "Tabella di marcia per un partenariato fra lavoro e mondo accademico" (REAP).

14. I sindacati che rappresentano i lavoratori sono: UNITE, AGEMO, ATGWU, IMPACT, IEI, SIPTU, UCATT e TEEU.
15. Tra gli altri operatori interessati rientrano: *Fingal Task Force*, IDA, la coalizione per lo sviluppo di Dublino nord (NorDubCo), *Dublin Area Partnerships* e *Local Enterprise Boards*.

#### **Impatto previsto dei licenziamenti sull'occupazione locale, regionale o nazionale**

16. L'Irlanda prevede che i licenziamenti avranno ripercussioni notevoli a livello locale. Nella contea di Fingal costituiscono più dell'1% della manodopera totale. Il numero degli iscritti nel *Live register* (il registro delle persone che percepiscono contributi sociali utilizzato come barometro della disoccupazione in attesa delle statistiche trimestrali più precise dell'Ufficio statistico centrale, pubblicate nel *National Household Quarterly Survey*) è passato da 7 562 a 9 057 (+19,8%) fra marzo e settembre 2009 nella regione della contea di Dublino nord (dove ha sede la SR Technics) secondo l'ufficio locale di previdenza sociale. In tale periodo l'aumento maggiore su scala nazionale in un ufficio locale di previdenza sociale è stato registrato a Balbriggan, contea di Dublino nord (+21,9 %).
17. Il periodo di marzo-settembre 2009 coincide con quello in cui 838 dipendenti della SR Technics sono stati licenziati. Già nell'ottobre 2009, 593 ex dipendenti della SR Technics si sono iscritti nel *Live register*, fra i quali 442 (75%) risiedono nella regione di Dublino.
18. Sebbene non siano stati comunicati licenziamenti direttamente connessi alla SR Technics presso i fornitori o i produttori a valle, si prevede che la diminuzione di reddito dovuta ai licenziamenti presso la SR Technics provocherà significative perdite di lavoro indiretto, data la diminuzione di reddito dei lavoratori licenziati e la riduzione degli acquisti di beni e servizi da parte di SR Technics a livello locale e regionale. A tale proposito va osservato che il valore salariale (69 milioni di EUR nel 2007) e i volumi degli acquisti di materiali e servizi (rispettivamente 24,9 milioni di EUR e 18,1 milioni di EUR nel 2007) erano considerevoli.

I licenziamenti presso la SR Technics si sono aggiunti ad altri numerosi esuberanti registrati recentemente presso imprese manifatturiere tradizionali del settore della produzione alimentare nella regione.

#### **Pacchetto coordinato di servizi personalizzati da finanziare e stima dettagliata dei costi, compresa la complementarità con le azioni finanziate dai Fondi strutturali**

19. L'Irlanda propone un pacchetto di misure a favore dei lavoratori licenziati che si articola in cinque pilastri: Orientamento e formazione della FÁS, Formazione a fasi alterne per apprendisti licenziati, Formazione dei VEC, Imprenditorialità/lavoro autonomo e Formazione di livello superiore.
20. Il pilastro Orientamento e formazione della FÁS comprende un orientamento professionale di base per la maggior parte dei lavoratori licenziati, oltre a una serie di corsi di formazione destinati a far acquisire ai lavoratori competenze generali o

informatiche di base oppure a proporre percorsi professionali alternativi. Ogni persona impegnata a seguire un corso FÁS a tempo pieno ha diritto a un'indennità di formazione.

Si stima che 850 lavoratori opereranno per l'orientamento professionale, con un costo stimato di 100 EUR per lavoratore. Si prevede inoltre che 789 lavoratori parteciperanno ai corsi di formazione FÁS, con un costo stimato di 784 EUR per lavoratore. Tra questi ultimi circa 70 riceveranno un'indennità di formazione di 3 863 EUR per lavoratore.

Il costo totale di questo pilastro è stimato a 973 710 EUR.

21. Il pilastro Formazione a fasi alterne per apprendisti licenziati è destinato a consentire agli apprendisti della SR Technics di completare il loro apprendistato. Il sistema di apprendistato basato su norme comprende sette fasi alterne di formazione "sul luogo di lavoro" (numeri dispari) e "fuori dal luogo di lavoro" (numeri pari). Gli apprendisti della SR Technics che avevano già terminato le fasi da 1 a 4 prima della chiusura di detta impresa, devono completare le fasi 5 e 7 "sul luogo di lavoro", con un'interruzione per seguire la fase 6 "fuori dal luogo di lavoro". Si prevede che 70 apprendisti completeranno la parte del loro apprendistato "fuori dal luogo di lavoro", con un costo per apprendista di 7 699 EUR, mentre 37 apprendisti dovrebbero completare la parte del loro apprendistato "sul posto di lavoro", con un costo per apprendista di 6 886 EUR.

Il costo totale previsto per questo pilastro è di 793 714 EUR.

22. Il pilastro della Formazione dei VEC sarà gestito dai comitati per la formazione professionale (*Vocational Education Committees*) delle zone circostanti, comprese le contee di Dublino, Meath e Louth. Si tratta di attività adattate al bagaglio tecnico dei lavoratori licenziati che prevedono un programma introduttivo iniziale, un programma sul trasferimento delle competenze, un programma sulle competenze digitali applicabili al lavoro e un modulo sul lavoro autonomo.

Il programma introduttivo iniziale, che mira al riconoscimento dell'apprendimento precedente, propone test psicometrici e assistenza per l'orientamento nell'ambito dell'istruzione, è destinato a circa 480 lavoratori, con un costo stimato di 250 EUR per lavoratore.

Sono inoltre pianificati, in base alle esigenze, corsi di trasferimento delle competenze relativi ai seguenti ambiti: tecnologie verdi, manutenzione informatica, capacità imprenditoriali e contabili, attività aziendali per via informatica, certificazione MCP (*Microsoft certified Professional*) e competenze di comunicazione. Il costo stimato, con una partecipazione di 162 lavoratori, è di 7 000 EUR per lavoratore.

Si prevede che circa 108 lavoratori beneficeranno del programma sulle competenze digitali applicabili al lavoro che comprende moduli riguardanti: tecnologie informatiche (TI) e servizi di ricevimento, vendita al dettaglio e assistenza ai clienti mediante le TI, conservazione dei dati on line, competenze amministrative e di progettazione con le TI, TI e competenze di comunicazione, nonché comunicazione nel commercio elettronico. Il costo stimato è di 7 000 EUR per partecipante.

Circa 90 lavoratori beneficeranno infine di corsi destinati fornire competenze utili per l'avvio della propria impresa, riguardanti: informatica nelle imprese, contabilità per piccole imprese, contabilità informatica e manuale, nonché comunicazioni per le imprese. Il costo stimato è di 7 000 EUR per lavoratore.

Il costo totale di questo pilastro è stimato a 2 640 000 EUR.

23. Il pilastro Imprenditorialità e lavoro autonomo sarà proposto da *Enterprise Ireland* (EI) in cooperazione con il *County Enterprise Board* (CEB) di Fingal e una serie di altri operatori interessati. Comprende un modulo iniziale di promozione dell'imprenditorialità mediante seminari di informazione sulle imprese ai quali parteciperanno circa 850 lavoratori, con un costo stimato di 50 EUR per lavoratore.

Si prevede che quattro lavoratori proseguiranno il modulo partecipando al breve programma sull'imprenditorialità proposto da EI e CEB, con un costo di 3 000 EUR per lavoratore.

Si stima che cinque lavoratori riceveranno da *Enterprise Ireland* una sovvenzione per l'attuabilità (*Feasibility Grant*) concepita per permettere ai potenziali fondatori di una nuova impresa che hanno, oppure stanno sviluppando, un'idea imprenditoriale di determinare se esiste una nicchia di mercato per la loro offerta di prodotti, di riconoscere poi l'effettivo potenziale del mercato e adattare il loro progetto prima di ultimare una proposta di finanziamento da presentare agli investitori. I partecipanti dovranno essersi già notevolmente impegnati nella preparazione della proposta ed essere sostenuti da un forte gruppo di gestione dell'impresa. L'importo massimo disponibile per questa sovvenzione è di 15 000 EUR.

Si prevede che altri cinque lavoratori parteciperanno al più impegnativo programma universitario CORD (*coordinated research and development*) per imprenditori che frequentano il programma d'insegnamento superiore a tempo pieno *Enterprise Platform*, organizzato dal politecnico di Blanchardstown o dal politecnico di Tallaght. Tale programma è limitato alle nuove imprese che sono considerate ad alto potenziale (*High Potential Start Up* – HPSU; ovvero in grado di generare vendite/esportazioni per 1 milione di euro e di assumere 10 o più dipendenti entro tre anni dall'avvio). Se, dopo una valutazione di *Enterprise Ireland*, la domanda dell'imprenditore è accettata, la sua azienda avrà diritto a una sovvenzione massima di 30 000 EUR (o al 50% dei salari dei tre anni precedenti, se tale importo è inferiore).

Si stima che 20 lavoratori presenteranno una domanda di sussidi per l'occupazione destinati a promuovere l'assunzione di dipendenti da parte di nuove imprese, con un costo stimato di 10 000 EUR per dipendente.

Il costo totale del pilastro Imprenditorialità e lavoro autonomo è stimato a 479 500 EUR.

24. Il quinto pilastro, che, se del caso, offre una Formazione di livello superiore ai lavoratori disoccupati, sarà gestito dagli istituti d'istruzione superiore che insieme servono la zona in cui vivono i dipendenti della SR Technics. Tra tali istituti rientrano l'università della città di Dublino (DCU), il politecnico di Dublino (DIT), il politecnico di Blanchardstown (ITB) e il politecnico di Tallaght (ITTD).

Le autorità irlandesi prevedono che 250 lavoratori potrebbero beneficiare di un'attività nel quadro di questo pilastro. A tutti i 250 lavoratori verrà proposto un corso preparatorio costituito da seminari, workshop e sessioni informative, che affronterà tra l'altro ambiti quali pianificazione finanziaria ed elaborazione del bilancio, sviluppo personale e professionale, consulenza e preparazione per il ritorno agli studi e imprenditorialità. Il costo di questo corso preparatorio è stimato a 150 EUR per lavoratore.

Saranno disponibili tre diversi livelli del quadro nazionale di qualifiche (*National Framework of Qualifications – NFQ*), a tempo pieno o parziale, secondo le esigenze: il livello 6 (*Advanced Certificate e Higher Certificate* che consentono lo sviluppo di varie competenze, specifiche per la professione e/o di carattere più generale), il livello 7 (*Ordinary Bachelor Degree*) e il livello 8 (*Honours Bachelor Degree*). Poiché nessuno dei lavoratori interessati possiede ancora un diploma di laurea, il pacchetto non prevede master né corsi postuniversitari.

Gli istituti d'istruzione superiore proporranno principalmente programmi e corsi di studi orientati alla politica irlandese dell'"economia intelligente" (*Smart economy*), ovvero incentrati in particolare su economia, ingegneria e informatica ai tre livelli del NFQ.

Il costo stimato per lavoratore (a tempo pieno) è di 7 500 EUR e il numero di partecipanti previsti è di 20 lavoratori per il livello 6, 70 lavoratori per il livello 7 e 110 lavoratori per il livello 8.

I 50 lavoratori rimanenti che beneficeranno di questa attività frequenteranno corsi dei livelli 6, 7 e 8 a tempo parziale, con un costo stimato per lavoratore di 2 750 EUR.

Oltre al costo per i corsi il pacchetto comprende anche il costo per il sostegno e il materiale didattico, stimato a 163 EUR per lavoratore.

Tutti i 250 partecipanti previsti per il pilastro Formazione di livello superiore saranno inclusi in un processo di riconoscimento dell'apprendimento precedente (*Recognition of Prior Learning – RPL*) al fine di individuare le conoscenze pertinenti per specifici programmi. Il processo comprende una sessione di informazioni generali, nel corso della quale gli istituti d'istruzione superiore presentano un panorama delle loro rispettive offerte, nonché informazioni più dettagliate sui corsi proposti e sull'assistenza per il riconoscimento dell'apprendimento precedente. I candidati interessati a seguire corsi di livello superiore possono proseguire con un programma di due giorni articolato in sessioni di valutazione dell'apprendimento precedente. I partecipanti sono aiutati a definire obiettivi educativi e a capire in che modo le opzioni disponibili possono essere utilizzate per realizzare tali obiettivi. Le persone interessate possono poi decidere di presentare la propria domanda per un corso di livello superiore. Tale processo di riconoscimento consentirà a ciascun partecipante di formarsi un quadro preciso del proprio apprendimento precedente, formale e sperimentale, al fine di individuare gli ambiti disciplinari verso cui orientarsi, verificare le equivalenze che danno accesso a un particolare corso di studi e dimostrare le qualifiche già ottenute mediante apprendimento o esperienze passate, in modo da accedere a un livello più avanzato di un programma. Il costo per partecipante è stimato a 750 EUR.

Il pacchetto comprende infine il costo delle indennità per i lavoratori che partecipano a formazioni di livello superiore. Tutti i 250 partecipanti previsti beneficeranno di tali indennità, con un costo di 16 900 EUR per lavoratore.

Il costo totale del pilastro Formazione di livello superiore è stimato a 6 128 250 EUR.

25. Conformemente all'articolo 3 del regolamento (CE) n. 1927/2006, le spese per l'attuazione del FEG comprese nella domanda coprono le attività di preparazione, di gestione e di controllo, nonché le attività d'informazione e di pubblicità.
26. I servizi personalizzati presentati dalle autorità irlandesi sono misure attive per il mercato del lavoro che rientrano nell'ambito delle azioni ammissibili definite all'articolo 3 del regolamento (CE) n. 1927/2006. Le autorità irlandesi stimano il costo complessivo di tali servizi a 11 015 174 EUR e le spese di attuazione del FEG a 440 000 EUR (ovvero 3,8 % dell'importo totale). Il contributo totale richiesto al FEG ammonta a 7 445 863 EUR (65% dei costi complessivi).

Azioni	Numero previsto di lavoratori interessati	Stima dei costi per lavoratore interessato (in EUR)	Costo totale (FEG e cofinanziamento nazionale) (in EUR)
<b>Servizi personalizzati</b> (primo comma dell'articolo 3 del regolamento (CE) n. 1927/2006)			
Orientamento professionale (FÁS)	850	100	85 000
Corsi di formazione (FÁS)	789	784	618 310
Indennità di formazione (FÁS)	70	3 863	270 400
Apprendisti – formazione fuori dal luogo di lavoro	70	7 699	538 930
Apprendisti – formazione sul luogo di lavoro	37	6 886	254 784
Programma introduttivo (VEC)	480	250	120 000
Programma di trasferimento delle competenze (VEC)	162	7 000	1 134 000
Competenze digitali applicabili al lavoro (VEC)	108	7 000	756 000
Competenze per il lavoro autonomo (VEC)	90	7 000	630 000
Promozione dell'imprenditorialità (EI/CEB)	850	50	42 500
Programma sull'imprenditorialità (EI)	4	3 000	12 000

Sovvenzioni per l'attuabilità (EI, <i>Feasibility Grants</i> )	5	15 000	75 000
Programma universitario sulle imprese (CORD)	5	30 000	150 000
Sovvenzioni per il lavoro autonomo (EI/CEB)	20	10 000	200 000
Corsi preparatori per studi di livello superiore	250	150	37 500
Livello 6 del NFQ: corsi di livello superiore di informatica, ingegneria, economia, studi sociali	20	7 500	150 000
Livello 7 del NFQ: corsi di livello superiore di informatica, ingegneria, economia, studi sociali	70	7 500	525 000
Livello 8 del NFQ: corsi di livello superiore di informatica, ingegneria, economia, studi sociali	110	7 500	825 000
Livelli 6-8, del NFQ (tempo parziale): corsi di livello superiore di informatica, ingegneria, economia, studi sociali	50	2 750	137 500
Livello superiore - Sostegno e materiale didattico per studenti adulti	250	163	40 750
Livello superiore - Riconoscimento dell'apprendimento precedente (RPL)	250	750	187 500
Livello superiore – Indennità di sostegno al reddito	250	16 900	4 225 000
<b>Totale parziale dei servizi personalizzati</b>			<b>11 015 174</b>
<b>Spese per l'attuazione del FEG (articolo 3, terzo comma, del regolamento (CE) n. 1927/2006)</b>			
Attività preparatorie			40 000
Gestione			230 000
Informazione e pubblicità			80 000
Attività di controllo			90 000
<b>Totale parziale delle spese per l'attuazione del FEG</b>			<b>440 000</b>
<b>Stima dei costi totali</b>			<b>11 455 174</b>
<i>Contributo del FEG (65% dei costi totali)</i>			<i>7 445 863</i>

27. L'Irlanda conferma che le misure di cui sopra sono complementari alle azioni finanziate dai Fondi strutturali. L'autorità di gestione del FEG, che coincide con l'autorità di gestione del FSE, ha messo in atto le procedure di controllo necessarie per evitare qualsiasi rischio di doppio finanziamento.

#### **Data di inizio effettivo o previsto dei servizi personalizzati ai lavoratori interessati**

28. Il 25 marzo 2009 l'Irlanda ha iniziato la prestazione di servizi personalizzati ai lavoratori interessati inclusi nel pacchetto coordinato proposto per il cofinanziamento al FEG. Tale data rappresenta pertanto l'inizio del periodo di ammissibilità per qualsiasi assistenza concessa dal FEG.

#### **Procedure per la consultazione delle parti sociali**

29. Dopo aver ricevuto la notifica dei licenziamenti proposti dalla SR Technics, FÁS ha incontrato i rappresentanti dei sindacati di tale impresa. Mentre le discussioni hanno riguardato principalmente le strategie volte a garantire che la SR Technics o altre parti interessate continuino ad operare nell'aeroporto di Dublino, FÁS e il ministero delle Imprese, del commercio e dell'occupazione hanno continuato a discutere con i rappresentanti dei sindacati tutti gli aspetti dei licenziamenti avvenuti presso la SR Technics. Fra FÁS e i sindacati della SR Technics proseguono discussioni informali per quanto concerne il pacchetto coordinato di servizi personalizzati proposto.

#### **Informazioni sulle azioni prescritte dalla legislazione nazionale o dai contratti collettivi**

30. Per quanto riguarda i criteri di cui all'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1927/2006, nella domanda le autorità irlandesi:
- hanno confermato che il contributo finanziario del FEG non sostituisce azioni che sono di competenza delle imprese a norma della legislazione nazionale o dei contratti collettivi;
  - hanno dimostrato che le azioni previste sono volte a fornire un sostegno ai singoli lavoratori e non verranno utilizzate per finanziare la ristrutturazione di imprese o settori;
  - hanno confermato che le azioni ammissibili di cui ai punti da 20 a 28 non ricevono aiuti da altri strumenti finanziari dell'UE.

#### **Sistemi di gestione e di controllo**

31. L'Irlanda ha notificato alla Commissione che i contributi finanziari saranno gestiti e controllati dagli stessi organismi che gestiscono e controllano i finanziamenti del FSE in Irlanda.

#### **Finanziamento**

32. Vista la domanda dell'Irlanda, si propone un contributo del FEG al pacchetto coordinato di servizi personalizzati pari a 7 445 863 EUR, ovvero al 65% del costo complessivo. Lo stanziamento proposto dalla Commissione a titolo del Fondo si basa sulle informazioni fornite dall'Irlanda.

33. Tenuto conto dell'importo massimo di un contributo del FEG stabilito dall'articolo 10, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1927/2006, nonché del margine previsto per riassegnare stanziamenti, la Commissione propone di mobilitare il Fondo per l'importo totale di cui sopra, da assegnare a titolo della rubrica 1a del quadro finanziario.
34. L'importo proposto consente di avere ancora a disposizione almeno il 25% dell'importo massimo annuale destinato al FEG per gli stanziamenti nel corso dell'ultimo quadrimestre dell'anno, come previsto dall'articolo 12, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 1927/2006.
35. Con la presente proposta di mobilitazione del FEG la Commissione avvia la procedura semplificata di dialogo a tre, conformemente al punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006, al fine di ottenere l'accordo dei due rami dell'autorità di bilancio sulla necessità di utilizzare il FEG e sull'importo richiesto. La Commissione invita il primo dei due rami dell'autorità di bilancio che pervenga a un accordo sul progetto di proposta di mobilitazione, al livello politico adeguato, ad informare delle sue intenzioni sia l'altro ramo che la Commissione. In caso di disaccordo da parte di uno dei due rami dell'autorità di bilancio, sarà indetta una riunione ufficiale di dialogo a tre.
36. La Commissione presenterà separatamente una richiesta di storno per iscrivere nel bilancio 2010 gli stanziamenti di impegno e di pagamento necessari, conformemente al punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006.

#### **Fonte degli stanziamenti di pagamento**

37. Allo stato attuale si prevede che gli stanziamenti di pagamento disponibili nella linea di bilancio 01.04 05 "Completamento del programma a favore delle imprese: miglioramento del contesto finanziario delle piccole e medie imprese (PMI)" per il 2010 non saranno utilizzati del tutto quest'anno.
38. Gli stanziamenti di pagamento sono trasferiti a conti fiduciari in modo da garantire al Fondo europeo per gli investimenti (FEI) di essere sempre in grado di effettuare erogazioni agli intermediari finanziari. La crisi finanziaria ha avuto un notevole impatto sul profilo dell'erogazione degli strumenti finanziari, in particolare quelli del settore del capitale di rischio. Secondo l'Associazione europea delle società di capitale di rischio (EVCA), gli investimenti e i disinvestimenti (uscite) sono calati di oltre la metà fra il 2007 e il 2009 rispetto alla situazione precedente la crisi. Questi sviluppi hanno influenzato in maniera sostanziale le previsioni in termini di erogazione per il 2010. Dagli elementi di cui sopra consegue che non tutti gli stanziamenti di pagamento previsti nel bilancio 2010 risulteranno necessari quest'anno. È pertanto possibile mettere a disposizione per lo storno l'importo di 7 445 863 EUR.

Proposta di

**DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**

**sulla mobilitazione del Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione  
ai sensi del punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006  
tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione  
sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria  
(domanda EGF/2009/021 IE/SR Technics, Irlanda)**

IL PARLAMENTO EUROPEO E IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto l'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria<sup>4</sup>, in particolare il punto 28,

visto il regolamento (CE) n. 1927/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 dicembre 2006, che istituisce un Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione<sup>5</sup>, in particolare l'articolo 12, paragrafo 3,

vista la proposta della Commissione europea<sup>6</sup>,

considerando quanto segue:

- (1) Il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG) è stato istituito per fornire sostegno supplementare ai lavoratori licenziati che risentono delle conseguenze dei grandi cambiamenti strutturali nei flussi commerciali mondiali dovuti alla globalizzazione e per assisterli nel reinserimento nel mercato del lavoro.
- (2) L'ambito di applicazione del FEG è stato ampliato e a partire dal 1° maggio 2009 è possibile chiedere un sostegno per i lavoratori licenziati a causa della crisi economica e finanziaria mondiale.
- (3) L'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 consente di mobilitare il FEG nei limiti di un importo annuo massimo di 500 milioni di EUR.
- (4) Il 9 ottobre 2009 l'Irlanda ha presentato una domanda di mobilitazione del FEG, in relazione a licenziamenti presso la SR Technics, e fino al 18 maggio 2010 ha inviato ulteriori informazioni a completamento della stessa. La domanda è conforme ai requisiti per la determinazione dei contributi finanziari stabiliti all'articolo 10 del

---

<sup>4</sup> GU C 139 del 14.6.2006, pag. 1.

<sup>5</sup> GU L 406 del 30.12.2006, pag. 1.

<sup>6</sup> GU C [...] del [...], pag. [...].

regolamento (CE) n. 1927/2006. La Commissione propone quindi di stanziare un importo pari a 7 445 863 EUR.

- (5) È pertanto opportuno procedere alla mobilitazione del FEG per fornire un contributo finanziario in relazione alla domanda presentata dall'Irlanda,

DECIDONO:

*Articolo 1*

Nel quadro del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2010, il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG) è mobilitato per fornire l'importo di 7 445 863 EUR in stanziamenti di impegno e di pagamento.

*Articolo 2*

La presente decisione è pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a

*Per il Parlamento europeo*  
*Il presidente*

*Per il Consiglio*  
*Il presidente*